

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5641

Suscripción . . . En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHÓN, LUNES 20 FEBRERO 1922

Redacción y Administración :  
CALLE NUEVA. -- Teléfono 160

## Del Camp de Menorca

### De extrem a extrem

Llegidors meus ¿que hi tornam?— Are ja fa estone que no vos he dit res, creg que ja devèu esperar, amb aquest temps revoltós, que jo vos digui un poc de cosa.

Idò sí que diré, i vos contaré algo de lo succet en ses passades eleccions municipals.

Aquí, a Alahor, varem tenir una lluita tremenda, qui va esser de blancs i negres; perque aquells qui no saben que son vots maldits que venguin aquí i veuran noltros com els fèim.

Varen sortir elegits en lluita dos republicans i dos conservadors, i altres dos per s'article 29 un de cada casta.

Com que, en renovar s'Ajuntament, de republicans n'hi romandran quatre, resulta que s'Ajuntament nou se compondrà de set de l'esquerra i cinc de la dreta.

Se causa de esser en nostre poble tan empenyadas ses lluites electorals es degut a que ses forces dels dos partits son tan igualenques que es primer qui se descuide casi sempre pèit.

Així es que sempre hem vist que temporadas comandan els blancs i altres temporadas comanden els negres.

A cada partit hi ha bones persones qui se estimen es poble i desitjen es seu benestar.

Però els extrems de un i altre partit son causa, moltes vegades, de que els Ajuntaments no fan feina bona.

Anany vos vaig dir políticament lo que feien els extrems de l'esquerra; y enguany vos diré lo que fan els de la dreta; i així, un poc per hom, no será tan carregat.

Els extrems de la dreta solen esser uns homes qui se dedican a destruir el poble que els bons liberals fabrican. Se pensen que en destruir ses cries, que no n'hi ha d'haver tant de liberals.

Assò vol dir que quan els liberals funden una societat, o fan un casino, préis aquells extrems de la dreta eercan ganxos per armarls un pièl; i baldèment perdin, per assò no s'escaiyen.

Si un Ajuntament liberal demana an els poders públics permís per a fer una Escola nacional, amb escuses de fer economies surten els extrems de la dreta i empen totes ses influencies que tenen perque no la fassin; i si els mestres que hi ha no els hi agraden, per baratarlos.

I si se tracta d'Escolas laicas, no en verlem, perque amb assò.

Amb una paraula, per aquesta casta d'homes no més es bò lo seu lo fèi seu. Lo que fan als altres, per ells no val res, i son bastant previnguts i desconfiats.

Així han sigut molts que n'he conegut qui ja son morts, i colcn que encare alean.

Idò bé: are tenim es nostro Ajuntament que está fent una grossa reforma en els Cementeris civil i catòlic.

De aquestes obres que are se estan fent, ja hi havia molts d'anys que s'en parlava; perque es Cementeri Catòlic dèien que era petit i necessitava eixemplar, i s'altre o sia es Civil, era un quadro tencat amb quatre parets, en es cap des Camí den Boix, pero que, segons me conten, perque jo no hi he estat mai, no hi havia res més que ses parets, ni sols algo per a renfarse.

Idò, haven de sebre que perque are tenim s'Ajuntament qui es republicà, que els extrems de la dreta ja comensen a tenir por de que no se gastin tots els diners de la Sala en el Cementeri Civil.

I s'haver fet no més aquet pensament ja els hi va fer gana de fer un poc de ferme electoral, per veure si guanyaven ses majories. Pero per are sembla que están verdes.

Aquest assuntó que he contat de ses reformes que se fan en els Cementeris, no es assuntó que jo el pugui discutir, perque no son coses des meu ram.

Però dona se casualidad, amics llegidors, que set o vuit coneguts, qui son ben catòlics i que jo los tenc per persones de confiança, m'ho veren contar; i després quatre liberals també m'ho contaren. De manera que jo he sentit ses dues parts i que sense llevar ni pisar una paraula, ho donaré a coneixer an els meus llegidors, perque cada qual pugui judicar s'assuntó per ell mateix.

Me diuen els catòlics que ells hi están conforme que es nostro Ajuntament fassi o reformi es Cementeri Civil; perque creuen que es necessari i perque se llei ho prevé i en es nostro poble hi ha d'esser. Pero que es presupost dels gastos que se fassin en aquelles obres ha d'estar en relació amb es nombre de morts que hi puguin dur, perque no s'han de figurar que per dues dotzenes de lliurepensadors que tenim aquí, s'Ajuntament hagi de gastar un dineral per a ferlis un cementeri.

Aquesta observació que fan els catòlics sembla, a primera vista, que es molt rahnorable i matemàtic i digna de tenirse en conta.

Pero ara hem de veure lo que diuen els altres.

Els liberals me conten que quan se va discutir es pla i se forma que s'havien de fer ses obres dels dos cementeris, que els regidors liberals sempre varen sostenir que els dos cementeris havian d'estar junts; perque se llei ho prevé així, i perque era es medi de fer ses obres en manco gasto.

Me conten també que es nostro inolvidable amic es doctor Pons (que es pau descansi) va fer present més de dues vegades que essent que també se havien de fer reformes en es Cementeri Catòlic, que lo millor era que l'alxemplassin prou, perque hi cabessin tots dos, tencant després un

trocei a part, destinat a Cementeri Civil.

D'aquesta manera se haguèren pogut fer moltes economies, perque amb un sol edifici casi en sortien i feien amb una pedra dos tira.

I jo com sent assò me gir an es qui parlave i li dic.

—¿I perque no ho varen fer així com dius?

—¿Perque, dèis?—Perque cuant se varen pendre aquells acords els conservadors encara comandaven, i qualsevol lis dona entenent an els extrems de la dreta que en esser morts han de tenir als lliurepensador per versira.

Vius i morts volen estar ben triats, i ells varen esser els qui volguèren que faguèsin un gasio gròs a ses Delícies i un altre en es Camí des Boix.

I are perque no comanden ells ginyolen, i diuen que s'Ajuntament que tenim gasta els diners en cementeris.

Llegidor ¿que no ho has sentit?

Per avui hem acabat no he llevat ni he ategit

Dén tal cual lo que te he dit es lo que a jo m'han contat.

I prou n'hi ha.

FRANCISCO SINTES MERCADAL

## Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 27 de Diciembre de 1921

Presidió el señor Alcalde don Juan Pirls, asistiendo los concejales señores de Torres, Pons Cavaller, Olivés, Giménez y Servera.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Aprobar y pagar varias cuentas.

Exponer al público a efectos de reclamación:

1.º Lista de las familias y personas que en el año 1922 han de disfrutar del servicio benéfico sanitario municipal.

2.º Lista de las familias y personas que durante el mismo han de percibir socorros domiciliarios.

3.º Lista de los individuos del Ayuntamiento y mayores contribuyentes que en el referido año 1922 han de tener derecho a votar.

Compromisos para las elecciones de Senadores.

Autorizar para hacer obras a los vecinos:

Antonio Orfila Roselló, construir

una cochera y ampliar el portal de un cereado que posee en el camino de la Baguda; y

Francisco Sintes Villalonga, modificar aberturas de la casa número 14 de la calle de Santa Rita.

Entrar el teniente segundo de Alcalde don Juan Sintes.

Quedar enterado de la Circular del señor Gobernador Civil de la Provincia inserta en el Boletín Oficial número 8.550 dictando reglas para la confección del Presupuesto ordinario para 1922 23 y su pronta remisión a aquel Gobierno.

Quedar enterado de un oficio del señor General Gobernador Militar de Menorca, participando haber recibido las 350 pesetas que el pueblo de Alayor ofreció como aguinaldo a los hijos de Alayor soldados del grupo ligero de artillería de Menorca que luchan en Africa y transmitiendo por ello las más expresivas gracias.

Se acordó la distribución de fondos para el corriente mes.

Proceder a la rectificación del padrón de habitantes y exponerla al público por quince días a efectos de reclamación

A INFORME

Policia Urbana: Instancia de Cosme Mercadal Sans pidiendo permiso para dar salida a las aguas que le sobran de la casa número 22 de la calle de San Antonio.

Fomento y Hacienda: Real orden de 31 de Mayo último del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes dando reglas para la construcción de edificios escolares.

Hacienda: Carta de don Pedro Bañester remitiendo un ejemplar de su obra «Letras a una mare mahonesa», por si el Ayuntamiento considera útil adquirir algunos ejemplares con destino a las Escuelas Nacionales.

Teniéndose que tratar de un asunto que afecta al Secretario, se retira éste del salón, encargándose de la actuación el Escribiente primero de la Secretaría.

El señor Servera hace constar:

Hará cosa de unos tres años, este Ayuntamiento vista la gran subida de

las materias alimenticias, y comprando el sueldo de los señores empleados era pequeño, acordó por unanimidad abonar el descuento a fin de hacerles más llevadera la vida.

Pero ahora me informa que algunos de dichos empleados hacen constar en las hojas del Repartimiento de Utilidades lo pagan de su peculio particular, cosa que no es cierta y me extraña la manera de obrar del señor Secretario que es quien debe velar por las cosas bien hechas de sus subalternos, lo permija y que el mismo se incluye en ellos disfrutando de un respetable sueldo. Por lo tanto dejo al criterio de los señores Concejales lo que acabo de exponer.

Peso a informe de Gobernación.

El señor Sintes Marin propone:

Considerando que los trabajos extraordinarios merman en gran parte el presupuesto propuesto se implante la jornada de ocho horas en estas oficinas; llevándose por el Macero un registro de horas de entrada con el fin de evitar retardo.

Interin debe recordar que en el libro de actas existe un acuerdo donde consta la abolición absoluta de todo trabajo extraordinario, según conviniere con el Ayuntamiento el señor Secretario y el ex-empleado señor Juanico Pirls en ocasión de un aumento considerable de sus haberes.

Aludió y encomió la labor del que fué Secretario de este Ayuntamiento don Pedro Sintes (O. E. P. D.) el cual fué muy estimado del pueblo por su celo y actividad, trabajaba las tardes y hasta algunas horas de la noche; haciendo constar que sentía en tales insinuaciones causar el infamismo gravio al Secretario actual ya que no es este mi tema, sino encauzar las cosas por el verdadero y práctico camino.

Considerando que con dicho régimen de trabajo habría un exceso de empleados deben reducirse estos hasta el número necesario, a juicio del Municipio.

Siendo el abono de los descuentos un gasto también considerable para el Ayuntamiento, considero debería

**EL GRAN TESORO HEREDITARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA**

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES VENTA DE VOLUMENES Y FOLLETOS

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

PREZAS EN TODAS LAS LIBRETIAS DE ESPAÑA Y AMERICA

ENTRAN GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALDE

MADRID - SAN PABLO 13 BARCELONA - PASADIS DE SANTS 410

## AVISO AL COMERCIO

Está a la carga en BARGELONA para esta el velero de 110 toneladas

**VANRELL**

Admitiendo carga general

Para fletes e informes a sus consignatarios:

EN BARCELONA: Don Bartolomé Oliver, Cristina, 12.  
EN MAHON: Don Andrés Vives Campomar, Rampa Abundancia, 20, Teléfono, número 76.

## CHOCOLATE BALEAR

De venta en todas las tiendas dedicadas al consumo de este artículo en Menorca

GRAN FABRICA Calle Mercadal, número 20. - MAHON

Depósitos y agentes en Menorca: Ciudadela, D. JUAN LOPEZ.—Alayor, D. ESTEBAN PETRUS.—Mercadal, D. JOSÉ CARRETERO.—Villa Carlos, D. M. AMANTEGLI.—San Luis, D. JAIME SALAS

¿QUEREIS UNA COLECCION DE LAS AVENTURAS DE FATTY? COMPRAD EL CHOCOLATE BALEAR QUE LO REGALA EN TODOS SUS PAQUETES

## AVISO al comercio

Está a la carga en Barcelona para esta el pailebot

**ESTRELLA DEL MAR**

Lo despacha DON FRANCISCO ARGUMBAU, Cristina, 5.  
Informes en Mahón: DON JUAN B. TALTAVULL, Agente de Aduanas, Rampa Abundancia, 15.



# SALON VICTORIA

Hoy lunes día 20 de Febrero de 1922.—A las 9.  
Ultima proyección del grandioso drama de alto interés de la marca FERTI, titulado

## AMOR QUE MATA

Magistralmente interpretado por la monísima actriz MARIA JACOBINI y el popular actor AMLETO NOVELLI.  
Esta película forma parte del grupo de cintas de la «Producción Monumental de la Cinematografía Verdagu y S. A.», que por la riqueza y grandiosidad de su mise en scene y elevado coste son universalmente consideradas como «Producciones extraordinarias».  
MARRUECOS y una cónica completarán el programa.  
En breve: JOVEN DE ESCOCIA por Mary Mac-Laren.—CHERCHEZ LA FEMME por Luci Doraine y la grandiosa actriz MATIAS SANDORF.

— Ju. ves lardero —

## Grandioso baile MARIPOSAS Y FLORES

EXPLENDIDO ADORNO DEL SALON :: VALIOSOS REGALOS

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14

(Frente a Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

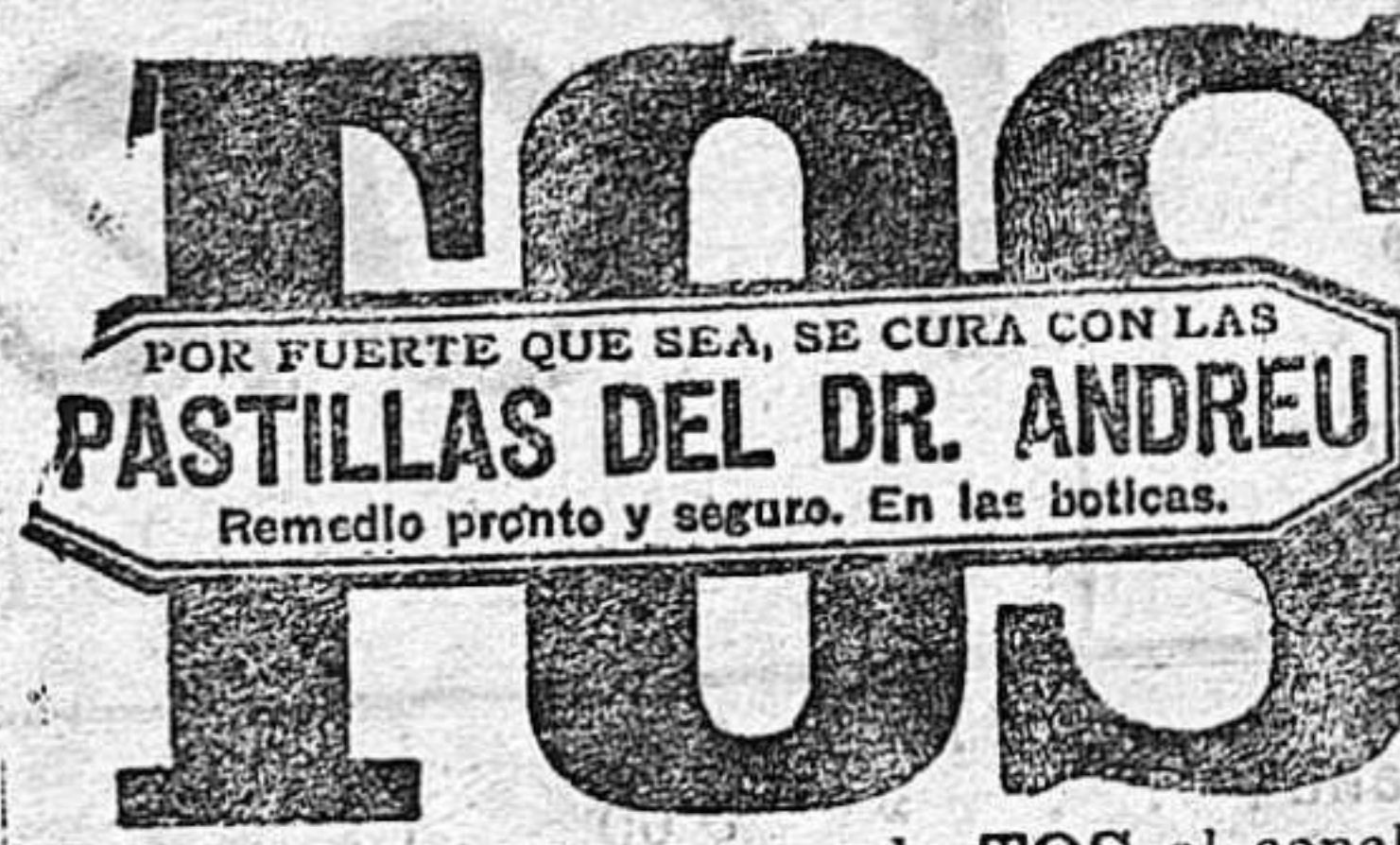
Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

## COK

Calidad y precios, sin competencia  
Servicio a domicilio  
FABRICA DE GAS



POR FUERTE QUE SEA, SE CURA CON LAS PASTILLAS DEL DR. ANDREU Remedio pronto y seguro. En las boticas.

Ya sea la TOS catarral ó de resfriado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con estas PASTILLAS, siendo sus efectos tan seguros y rápidos que muchas veces desaparece la TOS al concluir la primera caja.

Alivio ó curación del ASMA ó sofocación por medio de los CIGARRILLOS BALSÁMICOS ó los PAPELES AZOADOS que prepara el mismo Dr. ANDREU, con los cuales logra el asmático un alivio instantáneo y descansa durante la noche. Pídense el prospecto.

# MATIAS SANDORF

suprimirse, sin perjuicio de asignar a los empleados necesarios para el desenvolvimiento de estas oficinas un sueldo que les permitiera vivir desahogadamente. Acordóse fueren estudiadas las anteriores proposiciones.

A propuesta del mismo señor Sintes se acordó otorgar al propietario de la fábrica de electricidad, encareciéndole se sirva corregir el deficiente servicio del alumbrado a fin de evitar perjuicios.

El propio señor Sintes exigió que toda la correspondencia que cruza el Ayuntamiento sea presentada a la Junta, así como todos los pedidos de materiales y demás gastos de escritorio para que ingresen en caja los descuentos.

Y se levantó la sesión.

### JUNTA MUNICIPAL

### Sesión del 27 Diciembre de 1921

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris, con asistencia de los concejales señores Carlos de Torres, Sintes, Pons Cavalier, Olives, Giménez y Servera. Vocales asociados ninguno.

### ACUERDOS

Aprobar el proyecto de Ordenación para el Repartimiento General de Utilidades de 1922 23, formado por la Comisión nombrada el día 22 de los corrientes.

Aprobar las listas de contribuyentes para la designación de los Vocales Natos de las Comisiones de Evaluación y la copia del padrón de habitantes en su parte necesaria.

Nombramiento de los individuos que como Vocales Natos han de formar parte de las citadas comisiones, partes Real y Personal del Reparto.

Y adoptar para hacer efectivos los cupos de consumos y recargos autorizados en el próximo ejercicio de 1922 23 los medios siguientes:

Administración Municipal sobre carnes y pescados de todas clases que se expendan para el consumo público; y Repartimiento General sobre las demás especies, comprendidas en las tarifas del impuesto en la forma que los regula el Real Decreto de 11 de Septiembre de 1918.

Y se levantó la sesión.

## SUBASTA

Tendrá lugar el día 25 del actual a las 11 de la mañana en el despacho del Notario don Francisco Mercadal, rematándose las fincas siguientes:

Predio «Llugaret nou» del término de Alayor.

Casa en esta ciudad calle de Cardona y Orfila número 37.

Casa calle Cos de Gracia número 68.

Los títulos de propiedad y pliego de condiciones en poder de dicho Notario

### Banco de Menorca

Nos encargamos de ingresar en la Delegación de Hacienda de Baleares, en Palma, las sumas que en concepto de multa se hayan impuesto a industriales.

## TRIANON

Lunes, día 20 de Febrero de 1922.—A las 5 y media.

### SESION INFANTIL

Ultima proyección de la gran comedia en 7 partes, marca «Universal», titulada

## EL DIARIO DE UNA MADRE

Interpretada por la célebre artista americana

### VIOLETTE MARSEREAU

Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

Mañana, martes.—A las 9 y cuarto.—Compañía del Teatro Principal

El grandioso drama del inspirado autor catalán don Angel Guimerá,

## TERRA BAIXA

Estupenda creación de JAIME BORRAS

Jueves próximo: GRAN BAILE INFANTIL, que tanto éxito tiene todos los años desde que se viene celebrando en este salón.

## CINE ESPAÑA

Lunes día 20 de Febrero de 1922.—A las 9 de la noche.

Colosal programa, éxito de la grandiosa superproducción de arte, película de largo metraje dividida en cinco partes, titulada

## AMORYFE

Bellísima joya del arte cinematográfico, de argumento interesantísimo y altamente moral, interpretada por BERT LITTELL, eminente actor americano.

Figuran también en el programa la interesante revista de actualidades PATHE y la cómica, gran éxito de risa, GRIPINO LA CORRE

El jueves lardero la Sociedad Iberia celebrará un lujoso

### BAILE DE MASCARAS

El salón estará espléndidamente adornado con derroche de luz.

Esta semana: Colosales programas proyectándose las hermosas películas LAS TRES MASCARAS y LA HIJA DE PLATA

### Ayuntamiento de Mahón

#### Reemplazo de 1922

Relación de los mozos sorteados en el día de la fecha, correspondientes al Reemplazo del corriente año, con expresión del número que les ha correspondido en el sorteo.

Número del sorteo NOMBRES Y APELLIDOS

- 116 José Ameller Sintes.
- 15 Juan Andreu Mascaró.
- 68 Felige Alonso Arnau.
- 8 Bartolomé Andreu Vidal.
- 101 Pedro Ameller Seguí.
- 35 Leopoldo Borrás Barber.
- 124 Vicente Barber Pons.
- 130 José Benjam Verger.
- 44 José M.ª Bauzá de Solo.
- 114 Bernardo Balle Moll.
- 46 José C. ribonel Aragónés.
- 61 José Camps Sabater.
- 6 José Camps Sans.
- 123 Diego Coll Carreras.
- 111 Marcos Campins Vidal.
- 31 Francisco Capó Llopis.
- 19 Jaime Coll Astol.
- 132 Juan Cardona Mercadal.
- 127 Narciso Codina Bagur.
- 99 Francisco Carreras Sintes.
- 32 Lorenzo Caymaris Taltavull.
- 93 Juan Clar Seguí.
- 64 Enrique Camps Frías.
- 108 Francisco Caymaris Orfila.
- 91 Antonio Carreras Olives.
- 72 Nonito Comellas Pons.
- 115 Abelardo Clar Pujol.
- 67 Aurelio Carreras Delgado.
- 47 Francisco Escudero Taltavull.
- 13 Bernardo Fenitroig García.
- 23 Rafael Febrer Llopis.
- 76 Francisco Fortuny Mir.
- 29 José Félix Gomila.
- 92 Antonio de la Puente Montoya.
- 53 Bartolomé Femenías Manent.
- 129 José Ferrando Botella.

- 91 Florencio Fernández Gomila.
- 112 Luis Ferrer Villalonga.
- 69 Antonio Ferrer Canos.
- 89 Simón Ferrer Marsal.
- 40 José Gomila Seguí.
- 107 Juan Garriga Orfila.
- 88 Julián Hernández Cordero.
- 48 Juan Harrio Nin.
- 105 Antonio Humber Carreras.
- 126 Bartolomé Jover Olives.
- 81 José M.ª Jansá Guardiola.
- 42 Jaime Lluich Mezquida.
- 106 Pedro Mercadal Taltavull.
- 119 Mateo Mercer Pons.
- 109 Antonio Moll Gofalons.
- 25 Jaime Morro Manent.
- 26 Nicolás Marí Mir.
- 80 Rafael Monjo Pallicer.
- 78 Ramón Monserrat Cardona.
- 50 Fernando Meates Orfila.
- 9 Francisco Montolio Mercadal.
- 82 Pedro Mercadal Cardona.
- 65 Luis Mira Rull.
- 85 Agustín Marqués Prieto.
- 28 Juan Morro Olives.
- 77 Alberto Mercadal Pons.
- 7 Juan Mercal Gofalons.
- 86 Eduardo Mercadal Seguí.
- 24 Máximo Muñoz López.
- 104 Lorenzo Marqués Fayes.
- 83 Sebastián Nicolás Marqués.
- 105 Jaime Orfila Subirats.
- 131 Guillermo Orfila Mercadal.
- 84 Juan Orfila Catchot.
- 66 Juan Olives Gornés.
- 92 José Oliver Bauer.
- 18 Arturo Orfila Mercadal.
- 38 Ceferino Pons Pons.
- 17 Salvio Prats Cardona.
- 113 José Pretus Febrer.
- 56 Antonio Pons Barber.
- 110 Bartolomé Pons Pons.
- 51 Ramón Pons Timonar.
- 46 Antonio Pons Ballester.
- 3 Andrés Pons Medin.
- 2 Adolfo Pretus Barber.

- 5 Lorenzo Pons Mascaró.
- 154 José Pons Tuduri.
- 125 Lorenzo Pons Martí.
- 97 Bartolomé Pons Arnau.
- 58 Pedro Antonio Pons Jover.
- 95 Miguel Pons Cardona.
- 75 Antonio Panedas Olives.
- 122 Jerónimo Ponsell Lliñá.
- 11 Antonio Pons Triay.
- 54 Cristóbal Pons Mercadal.
- 79 Clemente Pons Catalá.
- 39 José Pons Carreras.
- 1 Teodoro Pons Orfila.
- 21 Jerónimo Quintana Dalmedo.
- 128 Dionisio Quintana Olives.
- 16 Emilio Reyes Catchot.
- 49 José Ribé Llopis.
- 33 Pedro Real Pons.
- 117 Gabriel Rodríguez Llóvez.
- 41 Eleuterio Riudavets Borrás.
- 87 Francisco de Asís Riudavets Males.
- 74 Mariano Roig Martínez.
- 52 Juan Simó Vincent.
- 62 Antonio Sintes Tuduri.
- 90 Francisco Sintes Orfila.
- 37 Lorenzo Sintas Triay.
- 59 Rogelio Sintes Ramis.
- 153 Mateo Sans Fuguet.
- 36 Francisco Sampol Mercadal
- 100 Antonio Seguí Ameller de Juan y Francisca.
- 45 Lorenzo Sintes Gomila.
- 71 José Saludas Parpal.
- 70 Antonio Seguí Moll.
- 10 Antonio Seguí Ameller de Rafael y Antonia.
- 14 Jaime Serra Matheu.
- 73 Alberto Sabrido Manent.
- 27 Emilio Tortosa Moll.
- 54 Gustavo Terrés Borrás.
- 57 Carlos Terres Nin.
- 4 Adolfo Taltavull García.
- 55 Pedro Truyol Mir.

- 18 Lorenzo Triay Cardona.
  - 96 Juan Tomás García.
  - 60 Benito Vidal Orfila.
  - 121 Juan Vidal Triay
  - 32 Cristóbal Villalonga Pons.
  - 102 Mateo Vives Campomar.
  - 120 José Vives Palmer.
  - 36 Teodoro Villalonga Pons.
  - 20 Juan Vives Llull.
  - 118 Juan Villalonga Mercadal.
  - 65 Alfonso Víctor Juan.
- Mahón, a 19 de Febrero de 1922.—  
Por el Secretario.—El Oficial Mayor, J. Saura.—V.º B.º.—El Alcalde, Gaspar Pons.

### Noticias marítimas

#### Movimiento de buques

Para Barcelona salió el sábado el vapor correo «Rey Jaime II» al mando del capitán don F. Marsal, con el pasaje y carga. Regresa a mañana sobre las seis y media de la misma.

—También zarpó el «Balear» para Palma al mando del capitán don A. Dezcallar llevándose pasaje y un pliego de carga.

Este buque desde Palma saldrá el día 22 para Argel y al regreso que será el día 25 irá a Marsella.

—De Ciudadela para Palma debe salir esta noche el vapor correo.

—Procede a la carga en este puerto el pailebot «Júpiter» que saldrá en breve para Barcelona

—Nos dicen que el vapor «Rey Jaime II» cambiará de línea con el «Mahón» pasando éste a cubrir los viajes directos y el primero a la ruta Mahón-Alcudia-Barcelona y vice-versa.

La noticia no es oficial, pero puede muy fácilmente darse el caso de que la Tramsmediterránea le ordene así; puesto que tiene por costumbre hacer con frecuencia estos cambios. Allí veremos.

## TEATRO PRINCIPAL

Grandiosas funciones para el sábado y domingo  
Martes día 21 de Febrero de 1922.—A las 6 de la tarde.

### Grandioso vermut popular a 0'60

La chistosísima comedia catalana en dos actos

### L'AMOR VIGILA

Miércoles 22.—A las 9 y cuarto.—Beneficio de la primera actriz AMPARO FERRANDIZ con la preciosa comedia en 3 actos

## A CAMPO TRAVIESA

Próximamente: Beneficio del eminente actor don Jaime Borrás con la grandiosa obra.

## EL LOBO

IMPORTANTE: En vista del éxito obtenido anoche con la representación de MONTMARTRE y a petición de numerosas personas que no pudieron obtener localidades, se representará por última vez el próximo viernes.

## TEATRO CONSEY

Compañía de dramas y comedias de RAMONA MESTRES

Martes día 21 de Febrero de 1922.—De 6 a 8.

### 5.º MARTES BLANCO de la temporada

Se pondrá en escena la celebradísima comedia en dos actos

## LO QUE NO MUERE

Hermosa producción de los Hermanos Quintero

PRECIOS: Entrada y butaca (numerada), 0'50.—Entrada general, 0'30.—Media entrada, 0'20.

Miércoles 22.—Grandioso primer baile de máscaras denominado IDEAL



# EL CARNAVAL

## En el Trianoa

El sábado se dió en este amplio local un baile espléndido como los que todos los años en época semejante dedica a las familias de sus socios el Casino de Obreros de Unión Republicana.

Se confirmó plenamente cuanto en información previa habíamos augurado respecto a este sarao, por lo que sin repetir hoy detalles bastará digamos que esta fiesta de carnaval estuvo animadísima, fué brillante y lucida; hermosísimo el decorado obra de don Antonio Carretero; intensa la iluminación y bien servido el restaurante.

Deliciosamente impresionados salieron los concurrentes al baile del Casino de Unión Republicana al que felicitamos y en especial a la comisión organizadora.

## Baile del Casino La Unión

La fiesta de carnaval mencionada en el precedente epígrafe se dará esta noche en el Teatro Principal delicadamente adornado con telas de los colores hispanos, flores artificiales y plantas traídas «profesores de Barcelona». La iluminación será potentísima. La banda municipal situada en el tercer piso ejecutará selectos baillables.

En el escenario convertido en magnífico comedor servirá exquisitos manjares y refrescos numerosos personal dependiente del renombrado *meite d'hotel* don Pedro Hernández, organizador, director del restaurante y cooperador valioso y decidido en los preparativos para la fiesta de esta noche dedicada exclusivamente a las familias de los socios de la Unión y benéfica en el sentido repetidas veces explicado.

El sorteo de localidades tuvo lugar anteayer, a las tres de la tarde y como son numerosos los peticionarios que no pudieron alcanzarlas se colocarán sillas en torno del salón.

Por donación de sus propietarios se han subastado los palcos de la Junta directiva y del señor Administrador de Hacienda.

Hacia las ocho de esta noche se despacharán en el Casino La Unión las localidades sorteadas.

\*\*

Ya se han recibido donativos para sumar a la recaudación de la cabalgata postulante que saldrá el último día del carnaval.

## Baile Ideal

Se activan los preparativos para el baile que pasado mañana dará el distinguido Casino del Consey en honor a las apreciables familias de los socios.

Adornos, iluminación, música, confor, restaurante; todos los elementos en suma responderán a las proverbiales esplendidez y galantería que caracterizan las fiestas de la acreditada sociedad de la calle de Cifuentes; festivos que así organizados y preparados con siempre brillantes, distinguidos y animados.

# Cronica local y general

## Sorteo de mozos

En estas casas consistoriales se procedió ayer el sorteo de mozos del reemplazo de este año con arreglo a lo prevenido en la ley de reclutamiento.

Presenció el acto numeroso público formado principalmente por aquellos a quienes interesaba en primer término enterarse cuanto antes del resultado del sorteo.

Para las familias de los mozos fué ayer día de emociones muy distintas según eran los números que a los futuros reclutas habían correspondido.

En lugar aparte de este mismo número publicamos la relación oficial expresiva de los mozos sorteados y de los respectivos números que les han correspondido.

## Invitación

En atento B. L. M. el digno señor Presidente del Casino La Unión ha tenido la amabilidad de invitarnos al baile de máscaras que dicha sociedad celebrará esta noche en el Teatro Principal con el fin de recaudar fondos para los establecimientos municipales de beneficencia de esta ciudad y para los soldados de Mar y Tierra que luchan en Africa.

Estimamos y agradecemos la deferencia y correspondemos a la cortés salutación de don Manuel Sousa Martorell.

— COK —

PÍDALO SIEMPRE A LA  
FABRICA DE GAS

## Abuzo que debe corregirse

Hace ya tiempo que en el Teatro Principal algún o algunos espectadores se dedican a lanzar flechas de papel desde los pisos altos al patio.

Nada habíamos dicho aun cuando el *entretimiento* desdice de la seriedad y de la compostura que en todo momento deben observarse en un coliseo de la categoría del nuestro.

Hemos creído conveniente hoy llamar la atención de quien corresponda por cuanto las tales flechas aumentan de tamaño de noche en noche hasta el punto de que ya se han arrojado de cerca de un metro de longitud y como son algunas de papel recio pueden lastimar y causar dolor si hieren de punta.

— COK —

El combustible más económico  
FÁBRICA DE GAS

## Importación de mercancías

El vapor coneo que vino anteayer de Palma trajo unas cien toneladas de carga general entre las que figuraban importantes partidas de paja, cemento, salvado, algarrobas veinte cajas con tabaco, un caballo y otras mercancías.

El vapor que llegó de Barcelona fué portador de unas treinta toneladas y ayer el «Mahón» trajo cuarenta y ocho.

## Denegación

Se ha desestimado la instancia que cursó al ministerio de la Guerra, el forjador de la Comandancia de Artillería de Menorca don Juan Tallavull Soler en súplica de que se le concediera media paga de herrador por haber prestado servicios de esta clase en la citada Comandancia.

## Noticias militares

**Ascenso.**—A alférez (E. R.) el suboficial de la Comandancia de artillería de Menorca don Lope Bisco Gil.

**Médicos auxiliares.**—Ha sido nombrado médico auxiliar del Ejército don Miguel García Rufz, siendo destinado a prestar sus servicios al grupo de Menorca.

El del propio empleo don José Valenzuela Torroba del expresado grupo pasa al Hospital militar de Córdoba.

**Destinos.**—El suboficial de Infantería, don Heliodoro Bartomeu Cruzado del regimiento Mahón 65 al de Ceriñola 42 y el de la misma graduación y arma don Hermenegildo Martínez Pérez del regimiento Ceriñola 42 al de Mahón 65.

El sargento Infantería Inocencio San Roman García del Regimiento de Melilla 59 al regimiento Mahón 65.

— COK —

De hulla inglesa de superior calidad  
FABRICA DE GAS

## Vigilad los corderos

Por las inmediaciones de San Clemente corretea un perro que si no está hídrofobo es seguramente feroz.

El tal animalito arremete contra los corderos y ha dado ya contra varios, o en otros términos, los ha matado.

Aquellos campesinos están alarmados pues según dicen cuando un cana en tales arranques no cesa de perseguir reses hasta que le es imposible porque le matan o le capturan.

Es de suponer que se habrán tomado las medidas procedentes.

## Expresión de condolencia

Esta madrugada ha dejado de existir el hermoso niño de dos años y cinco meses Felipito Guasp Sánchez, hijo de nuestros buenos y estimados amigos doña Cristina y don Martín digno Ayudante de Obras Públicas, encargado de las de Menorca.

No obstante el largo padecimiento que precedió a la extinción de la vida de aquel angel, jamás se agrió el carácter del nombrado niño que con sus monadas y carifios, con su inteligencia despierta era el embeleso de la familia.

Nos asociamos al sentimiento de ésta y en particular saludamos además de los ya nombrados padres del niño fallecido a su abuela paterna doña Florentina Pou, viuda de Guasp residente en Palma y a los abuelos maternos don Andrés Sánchez y doña Concepción Hernández que moran en Cartagena.

Esta tarde a las cinco será trasladado el cadáver, acto en el que seguramente se exteriorizará la estimación de los numerosos amigos de la familia de don Martín Guasp que en menos de seis meses ha sido afligida por tres sensibles pérdidas.

## Movimiento de pasajeros

El sábado último salieron para Barcelona en el vapor «Rey Jaime II» treinta y un pasajeros, entre ellos nuestros amigos don Jaime Mora Terrés y don Juan Andreu. También había el maquinista naval don Antonio Fluxá.

En el vapor «Balear» marcharon veinte y tres pasajeros y ayer llegaron en el «Mahón» uno de Barcelona y cinco de Alcúdia.

Nuestro saludo a todos.

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 18 a las 25 30 y 20 a las 2 10.

## Política y Administración

### El próximo presupuesto

#### Notas de Gobernación

En Gobernación facilitaron un telegrama de Soria, dando cuenta de la explosión de un barrero en la mina de carbón «La Casuala», del término de Gijuela.

Resultó un obrero muerto y otro herido.

El conde de Coello confirmó que mañana, por la tarde, se celebrará Consejo en la Presidencia.

#### Los Presupuestos del Estado

Siguen las conferencias de los ministros con los señores Maura y Cambó respecto a los presupuestos.

El criterio del señor Cambó es, tan restrictivo que no consiente ningún aumento.

Se considera imposible que la aprobación de unos presupuestos no formularlos pueda hacerse en el escaso número de días hábiles que hay entre el 7 y el 31 de Marzo.

Parece que el Gobierno, se propone presentar una obra de importancia, y un presupuesto en tales condiciones necesita detenido estudio.

#### El Consejo de ministros

El Consejo de ministros anunciado para hoy, ha quedado, como se sabe, aplazado para mañana, domingo.

Aunque este aplazamiento ha dado origen a comentarios, el señor Maura ha dado la explicación de que encontrándose los ministros consagrados al estudio de los presupuestos, no conviene distraerles horas de trabajo en los días laborables.

También ha dicho que el Consejo será administrativo, para despachar gran cantidad de expedientes atrasados que hay pendientes.

### La situación

Sia que revisiera carácter oficial el Gobierno acordó que la fecha de la reapertura de las cortes fuera el día 1.º de Marzo y ahora ya se habla del siete del propio mes, ante la imposibilidad de tener ultimada antes de esta fecha toda la labor de los presupuestos y la reforma tributaria.

No se le oculta al Gobierno la necesidad que tendrá en todos los días hábiles de marzo para el estudio de la obra económica.

En cuanto al propósito que se atribuye al Gobierno de habilitar para sesión los lunes y los sábados, nada hay ni siquiera hablado por el Gobierno.

El Gobierno cree que el presupuesto que presentará a las Cortes responde a las necesidades del país y que está de acuerdo con las exigencias del momento actual.

## Crónica Nacional

### La cuestión obrera

Ha quedado solucionado el conflicto que existía entre los contratistas y los obreros que intervienen en la construcción del Palacio Real de Pedralbes.

Los obreros percibirán en adelante el jornal mínimo legal.

Se realizan gestiones para que por los contratistas sea dejado sin efecto el despido del albañil que presentó la denuncia contra aquéllos.

Asimismo han llegado a un acuerdo satisfactorio el patrono y los obreros de unas obras que efectúan en el hospital de la Santa Cruz.

### Huelga terminada

Granada.—Ha terminado por completo la huelga, reanudándose el trabajo.

Han sido reparadas las averías ocasionadas en las líneas del alum-

mero de las funciones dadas estos días en los teatros Principal y de Consey a los que dedicaremos una breve crónica mañana.

**PERDIDA.**—La noche del sábado 18 saliendo del Teatro se extravió un bolso de seda azul marino y negro con cierres de concha, siguiendo las calles de Bastión, Hannover, Nueva, Infanta y Comercio.

Se gratificará su devolución en esta Imprenta. 3

**PARA VENDER.**—Lo está la casa sita en Villa Carlos, cercana a Cala fons. Informarán en dicha casa. 8

## PASTAS PARA TE

Las finas y renombradas pastas para té que con el nombre de *mostachins* se expendian en la boilería de la calle de Victor, en Villa-Carlos, se venden ahora en la calle Mayor, número 40, de dicho pueblo, y en Mahón en la pastelería «La Española» de la calle de Wilson.

**SE SOLICITA** joven para despacho, práctico en Contabilidad. Buenas referencias.—Dirigirse por escrito a B. B. en esta Imprenta.

braco público, funcionando éste ya normalmente.

La guardia civil que se había contratado ha comenzado a reintegrarse a sus puntos de origen.

El gobernador ha hecho pública una nota en la que expresa la satisfacción que siente por la terminación del conflicto.

### Defensa Nacional

Dice un periódico que en la reunión celebrada ayer por la Junta de Defensa Nacional, continuó el estudio de varios asuntos que quedaron sin terminar en la sesión anterior.

Uno de esos asuntos es el de los barcos de guerra y otro el de los explosivos; para los que fué nombrada una ponencia que los estudió y dio cuenta de su dictamen en la reunión de ayer.

### En Larache

Larache.—No habiendo grandes seguridades en el sector de Ain Raptá, pues por los últimos acontecimientos y agresiones, sueltas de estos días es indudable que los cabileños están ensoberbecidos continúa concentrada en dicho punto la columna que al efecto se organizó, mandada por el teniente coronel Carrasco; compuesta de fuerzas europeas, los regulares de Larache y tropas de policía indígena.

### Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el dividendo correspondiente al ejercicio de 1921, contra entrega del cupón número 10, a razón de veinte pesetas por acción, libre de impuestos, o sea el 8% sobre el capital desembolsado.

Pagamos también el cupón de la Deuda Amortizable al 5% vencimiento 15-Febrero actual. 28 f

**CASA PARA VENDER.**—Situada en el primer kilómetro de la carretera de San Luis, con dos huertos, gallinero, etc.

Informes en esta imprenta.  
Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

El gran diario madrileño

## LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedidlo a nuestro vendedor

### Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives - Pina es temporada rebaja de precios calle y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil. Se tienen a día todo el comercio de José Riuavets, plaza Ca men 15 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Riuavets

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan alguna idea política ni religiosa.

#### Siempre adelante.

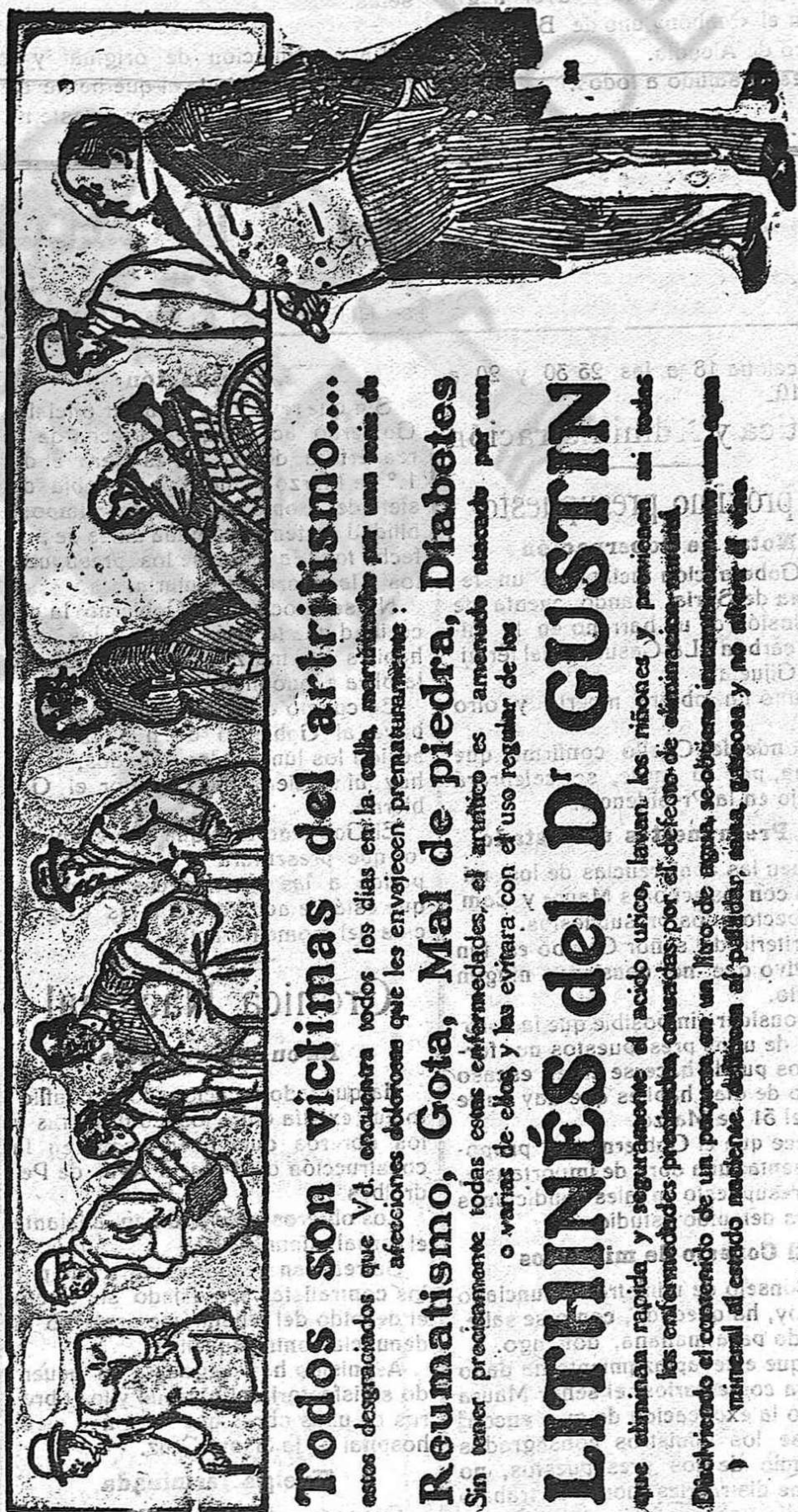
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

#### II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante caso LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 cts. en rústica -- E cuadernado, 5 pts.

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva.



Todos son victimas del artrismo....

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envasean prematuramente:

**Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes**  
Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenado a menudo por una o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los

**LITHINÉS del D' GUSTIN**

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen en todos los enfermos de estas afecciones, por el efecto de eliminar su causa. Distinguido el contenido de un paquete en un litro de agua, sobriamente natural y mineral al cálido marino. Elimina al instante, sin gaseosa y no altera el estómago.

¿ Necesitais dinero ? ¿ Deseais colocarlo ?

Se facilita Rápidamente, en pagarés con buenas firmas o en primeras hipotecas, a interés módico.

Se desean partidas de dinero Para ceder en iguales condiciones a interés equitativo.

Se ceden Varias partidas de dinero a renta vitalicia, en condiciones ventajosas.

Se ceden A renta vitalicia, varias casas de Mahón.

Compra-venta De fincas rústicas y urbanas Hay varios predios y casas para vender en Ciudadela, Alayor, Villa Carlos y San Lufs.

SERIEDAD, RESERVA Y RÁPIDEZ!

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda n.º 4. (Todos los días de 1 a 3 tarde)

En Ciudadela, Don Juan Luch y Bagur, calle de María Auxilia, número 4.

## THE GENERAL SECURITY

Sociedad Anónima Italo Inglesa de Seguros Generales

DOMICILIO SOCIAL - ROMA - Piazza S. S. Apostoli 55 - Palazzo Colonna  
SUCURSAL ESPAÑOLA - Ataulfo, 5, Pral, Barcelona

Esta Compañía ha constituido en el Banco de España y a disposición del Excelentísimo señor Ministro de Fomento, pesetas 200.000 efectivas para garantía de sus asegurados en España.

Para cietas y demás informes dirigirse al Agente exclusivo para

Menorca:  
**DON JUAN LUCENA CARRERAS**  
ANUNCIAY, 16 - MAHON 5 10



Véndense en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva